



財團法人  
台中世界貿易中心  
WORLD TRADE CENTER  
TAICHUNG

# 商務英文口譯一日班

## 開課資訊

日期：

第一梯次：115 年 9 月 11 日(週五)

第二梯次：115 年 11 月 20 日(週五)

時間：09:00-16:00 共 6 小時

地點：台中世貿中心會議室

(台中市西屯區天保街 60 號)

費用：4,000 元整。

## 報名資格

1. 常需要與國外客戶互動，扮演客戶與主管溝通橋樑的國際業務。
2. 經常需要去歐美國家參展，開會，進行中英文簡報之業務及主管。

## 師資介紹

### 陳柏全 老師

現任：空中美語英文老師

學歷：南台科技大學應用英語系碩士

經歷：空中美語英文老師、喬治亞美語英文老師、元能科技國際業務

證照：多益 TOEIC-990 分、全民英檢-中高級、劍橋(BULATS)種子師資

## 課程目標

口譯是一項技能，也是理論及實務的展現。在進行重要的商務會議或是參展時，公司會請英文能力較佳的業務充當口譯，但是由於經驗及理論知識不足，常發生譯文有誤或詞不達意的窘境，進而導致損失或交易破局。本課程期望以講師多年全英文授課經驗，融合在職場的歷練，對有口譯需求之商務人士或待業人士，進行理論其實務的教學演練。提升中英文雙向口譯能力。

## 課程大綱

1. 培養英文商務口譯人才，提升國際業務在會議、展場、及產線之即時溝通能力。
2. 了解中英文之語法結構差異，建立進行翻譯之背景理論知識
3. 翻譯基礎原則:信、達、雅，在口譯之中的實踐。
4. 深化在採購、簡報、例行會議、以及訪客來臨所需的中英口譯能力。
5. 會展中，主管及工程師回答訪客問題、業務口譯所需能力培養。
6. 以實際會展、開會、談判、簡報、演講案例進行模擬，實地演練中英口譯練習。
7. 發展自己的筆記系統，翻譯長篇演講所需要的符號筆記能力。

## 繳費資訊

請於通知繳費後，於繳費期限內繳交。

(1)即期支票：抬頭：財團法人台中世界貿易中心

(郵寄至：台中市 40766 西屯區天保街 60 號 人才培訓組)。

(2)郵局劃撥：帳號 21190461 ( 抬頭：財團法人台中世界貿易中心 )。

(3)ATM 轉帳：銀行代號：103 銀行：台灣新光商業銀行-永安分行，  
帳號：0949-10-000788-7

(4)現金：報名後至本中心 2 樓辦公室繳交。

### 班別：商務英文口譯一日班

發票開立： ☐個人 ☐公司

報名梯次：第\_\_\_\_\_梯次

公司名稱：

統一編號：

姓名 1：

職稱：

手機：

電話：

姓名 2：

職稱：

手機：

公司聯絡人：

電話

聯絡地址：

E-mail:

諮詢專線: 04-23582271 分機 5 傳真至 04-23582686

台中世界貿易中心網站：<https://www.wtctxg.org.tw> (開放線上報名)